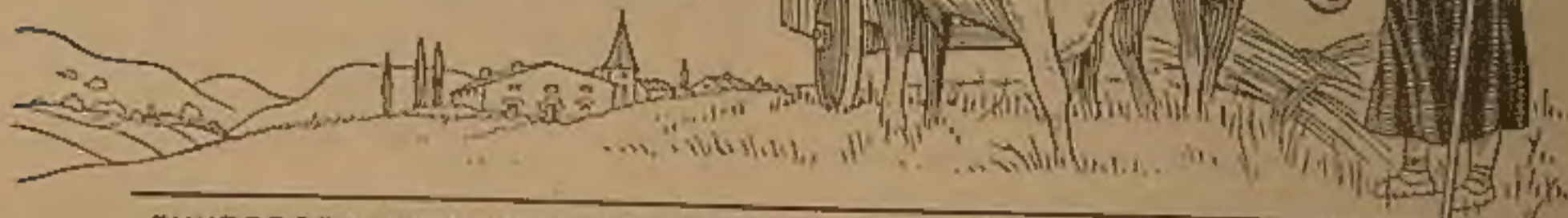


"EUSKAL ERRIA"

REVISTA MENSUAL BASKONGADA
DEL URUGUAY

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912



FUNDADOR Y REDACTOR RESPONSABLE: ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

Órgano oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168.-U.T.E. 8-70-77
Casa Impresora "Imprenta Agraciada".— M. Iglesias.— Agraciada 1923

AÑO XXXVIII

MONTEVIDEO, JULIO Y AGOSTO DE 1950

N.º 969 y 970

Asamblea General Ordinaria

DEL 17 DE JUNIO DE 1950

EN la ciudad de Montevideo, a los diecisiete días del mes de Junio de mil novecientos cincuenta, se reunió en Asamblea General Ordinaria la Institución de Confraternidad Vasca "Euskal Erria", convocada al efecto en forma reglamentaria, bajo la presidencia del Vice en Ejercicio D. Juan B. Bidegaray, acompañado en estrados por los miembros del Consejo Directivo, señores Alejo C. Garra, Arq. Manuel Francisco Labacá Arocena, José Manuel Iguain, Fermín Donazar, Víctor de Lejárcgui, Dr. Vicente de Amézaga, Pedro Arteche, Augusto Larrien, Carlos González Mendilaharsu que actuó en Secretaría, el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère y determinado número de asociados, cuya asistencia quedó justificada con la firma que cada cual estampó en el Libro de Asistencias.

Hora. — A las 18 y 15, se declaró abierto el acto, pues la convocatoria había sido fijada para la hora 17, conforme al artículo 35 de los Estatutos.

Orden del Día. — La Orden del Día fijada para esta Asamblea, fué la siguiente:

- 1.º) Memoria del Ejercicio 1949-50, con el Balance Anual e Informe de la Comisión Fiscal.
- 2.º) Piliación del número de Socios Cooperado-

res que pueden ser admitidos por el Consejo Directivo de acuerdo con el inciso c) del artículo 5.º.

- 3.º) Designación de los cinco miembros que integrarán el Consejo Directivo por los Ejercicios 1950-51; 1951-52 con sus Suplentes, más tres miembros de la Comisión Fiscal que durarán un año en sus funciones, o sea por el Ejercicio 1950-51. (Art. 27).

(Verificado el sorteo por medio de cédulas en sesión del Consejo del 25 de Abril, fueron declarados cesantes y pueden ser reelectos los señores: Alejo C. Garra, Carlos González Mendilaharsu, Pedro Arteche, José Manuel Iguain y Dr. Vicente de Amézaga).

- 4.º) Designación de tres socios para la firma del acta de la Asamblea.

Memoria del Ejercicio 1949-50. — La Mesa dispuso se diera lectura a la Memoria del Ejercicio 1949-50. De inmediato, el señor Pedro Aguirre manifestó que, como dicha Memoria ya había sido publicada en la Revista social, proponía se suspendiera su lectura. Puesta a votación, esta moción fué aprobada por unanimidad.

Balances. — Luego hízose conocer el balance general del último Ejercicio con el balance de la Comisión de Pelota que contiene su Movimiento

general, leyéndose a continuación el Informe de la Comisión Fiscal que lo firman los señores Ingeniero Agrónomo D. Dionisio Garmendia y D. Rafael A. Murguía.

Caja de Jubilaciones. — El Ing. Garmendia presentó informes acerca de la situación en que se encuentra la Institución con la Caja de Jubilaciones. El señor Vicepresidente refirió, de inmediato, las tramitaciones realizadas ante la Caja para obtener una rebaja en la deuda que tiene pendiente "Euskal Erría", de las consultas realizadas y de la opinión del Asesor Letrado, en una palabra, se le brindaron los datos que fueron solicitados.

Terrano de Malvín. — Sobre el terreno de Malvín se proporcionaron otros informes acerca de la proyectada venta, y sobre otros motivos de índole interna, sobre lo cual hablaron los señores Garmendia, Michelena y Alejo C. Garra.

Alcance del Informe Fiscal. — Acto seguido el señor Dionisio Garmendia precisó el alcance que tenía el Informe de la Comisión Fiscal, del cual era uno de los que lo suscribían, justificando la intención que habían tenido para ello, y, al efecto, dió lectura a varios párrafos de las sesiones de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, especialmente del acta N.º 711, del 24 de Octubre de 1949; de lo actuado, él no responsabiliza a la Comisión de Beneficencia e Instrucción del déficit que tuvo en el Ejercicio terminado, sino al Consejo Directivo que lo autorizó, "por tener el Consejo la responsabilidad del patrimonio de la Institución". Discurrió luego el señor Garmendia acerca del Reparto de Navidad realizado y sobre el presupuesto elevado al Consejo. El señor Garmendia defiende su posición frente a presunciones —dice— que se hacen acerca del Informe referenciado, citando otros textos de sesiones de la Comisión de Beneficencia e Instrucción ofrecidas en la Revista social.

Habla el señor Iguain. — El señor Iguain rebatió las manifestaciones del señor Garmendia; declaró que la Comisión de Beneficencia e Instrucción había actuado con la mayor diligencia, buena voluntad y con suma delicadeza, y que el Consejo pensó en darle un poco más de movimiento para cumplir así el ideal de los fundadores de "Euskal Erría", creando las obras que demanden las circunstancias en ambiente natural; que proyectábase crear el "Hogar Vasco", que sería refugio de nuestros hermanos desahuciados de la suerte y, con la venta del terreno de Malvín —sujeta a la determinación de una Asamblea especial—, se reunirían los recursos necesarios. Sostuvo que las afirmaciones hechas por el señor Garmendia eran prematuras, desde que

no había resolución absoluta de venta del terreno, sino un simple ofrecimiento.

Sr. Garmendia. — El señor Dionisio Garmendia declaró, contestando al señor Iguain, que no se oponía a la realización de esos postulados y gestiones bajo ningún motivo.

Sr. González Mendilaharsu. — El Secretario del Consejo, señor Carlos González Mendilaharsu hizo conocer a la Asamblea los trabajos realizados por el Consejo en estos asuntos de la venta del terreno e ilustró a los socios de la buena intención que se tuvo siempre al trabajar en una unidad clara y definida.

Dr. Amézaga. — Habló luego el Dr. Vicente de Amézaga para expresar que agradecía el concurso invaluable del señor Garmendia, como Sócrates en Atenas: que era indudable que notaba falta de interés en la masa social y que el Consejo, a pesar de que poco había podido realizar en el Ejercicio que terminaba por falta de recursos, tenía sus objetivos concretos: instalar el Asilo o refugio, reconstrucción de la Sede central, la unidad con el Centro "Euskaro Español", aumento del número de socios, para mejorarlo todo, pero que no había que detenerse en cosas pequeñas... Que la Comisión de Beneficencia e Instrucción no tenía por qué reintegrar los fondos que había utilizado para su obra, desde que tenía su autonomía fijada por los Estatutos y señaló cómo se había realizado el Reparto último de Navidad y que lo que actualmente se realizaba era una acción de afirmación vasca.

Réplica del señor Garmendia. — Volvió a hablar el señor Garmendia para expresar que él y otros compañeros habían tenido propósitos elevados de unidad espiritual, pero que no encontraron el ambiente necesario para ello y recordó la reciente nota mandada al Consejo por un grupo de socios, en la que solicitaba la realización de una reunión extraoficial, que no halló eco en el seno del Consejo.

Sr. Vicepresidente. — El señor Bidegaray contestó que esa nota había sido debidamente considerada y que él mismo había hecho saber al primero de sus firmantes, que los socios podían reunirse libremente en nuestros salones para tratar los problemas que desearan.

Sr. Lejárcogui. — El señor Víctor de Lejárcogui emitió sus opiniones acerca de la finalidad que tiene la Comisión Fiscal, del alcance de sus opiniones e hizo consideraciones referentes al espíritu levantado que ha primado en todos los actos realizados por el Consejo y Comisiones.

Sr. Iguain. — Después habló el señor Iguain para expresar que aun cuando hubiera existido al

guna equivocación, que no ocurrió, ciertamente, la Comisión de Señoras debiera merecer la mayor consideración, en virtud de que la obra realizada hasta la fecha, con tenacidad y buena voluntad que debe reconocerse ampliamente, pues toda la grandeza de la Institución descansa en la obra que ellas realizaron a lo largo de tantos años, no era justo que en ese Informe de la Comisión Fiscal se estampara una constancia totalmente injustificada, sin mayores alcances, puesto que todo en la Institución se había hecho a la luz del día, con claridad, y que estaba todo perfectamente ordenado, conforme al espíritu de los Estatutos.

Sr. Garmendia. — Dijo el señor Garmendia que las actas que había leído de la Comisión de Beneficencia e Instrucción eran bien explícitas y claras también, que no podían alterarse y que él, como miembro de la Comisión Fiscal, se debía a la Sociedad, pues para ello cumplía con su deber, sin temor alguno frente a su conciencia.

Sr. Lejárcgui. — El señor Lejárcgui manifestó que entendía que el Consejo Directivo se responsabilizaba con gusto de cuanto realizó la Comisión de Beneficencia e Instrucción y opinaba que, conforme a lo que piensa el señor Garmendia, no sabía cómo hubiera podido desarrollar su acción esta Comisión.

Sr. Ruiz Idiazábal. — A esta altura, el señor Luis Ruiz Idiazábal preguntó a la Mesa acerca de un rubro del Balance publicado titulado "Obligaciones a pagar". El señor Iguain le dio la información precisa, establecida en el Libro "Diario", que eran los aumentos de los sueldos fijados por el Laudo del Consejo de Salarios, pues no tenía mayor importancia la denominación empleada, con lo que se dio por satisfecho el señor Ruiz Idiazábal.

Sr. Reparaz. — El señor Reparaz expresó sus opiniones sobre cuestiones internas de la cancha, e hizo varios comentarios.

Sr. Garmendia. — Pidió datos concretos acerca de un rubro del Balance de la Comisión de Pelota, sobre una donación que figura en ella, y el señor Donazar expresó que ese importe, con otro mayor, los había donado él personalmente a la Institución.

Conformidad del señor Garmendia. — Después el señor Garmendia manifestó que no se cumplía con los Estatutos, pues éstos establecían que todo candidato, para la elección de hoy, debía tener la aprobación del candidato y que a él, propuesto para integrar la Comisión Fiscal, nadie lo

había consultado, y que las respuestas debían darse por escrito. Sobre esto se produjo una larga discusión, hasta que, finalmente, el señor Garmendia, para demostrar su buena voluntad, retiraba su objeción y que no hacía cuestión alguna acerca del particular.

Fines de la Institución. — El señor Garmendia volvió a significar los fines que tiene la Institución, de la obra realizada y de sus alcances futuros, con la valorización del terreno de Malvín.

Sr. Arotcharen. — El señor Clemente Arotcharen expresó que se había trabajado bien en el seno de la Comisión de Señoras y que no había motivo de crítica para tanta labor; replicó algunas de las afirmaciones hechas por el señor Garmendia.

Otros miembros. — Luego hablaron los señores Alejo C. Garra, para reclamar mayor serenidad y justicia; el señor Donagaray, en varias ocasiones, para pedir amparo en el uso de la palabra al señor Dionisio Garmendia; el señor Michelena para tratar lo del abandono de la casa que ocupa el señor Manuel Arín en Malvín; el señor Eugenio Arín para establecer su posición; el señor Reparaz para hablar sobre problemas de la cancha; el Dr. Amézaga para considerar la obra de futuro de la Institución; el señor Domingo Larrañe para replicar afirmaciones hechas por el señor Garmendia, reprobando esta interminable discusión que a nada práctico conducía, pues debía reinar un espíritu fraterno de vastos alcances y, finalmente, pronunció algunas palabras el señor Juan B. Bordabehere que prometió puntualizarlas por escrito.

Votación de la Memoria. — Produjose después otra discusión acerca de si se ponía a votación solamente la Memoria y luego el Balance, acordándose que lo fueran los dos simultáneamente. Puesta a votación la Memoria del Consejo Directivo y balances del Ejercicio 1949-50 no fué aceptada. Rectificada la votación con las explicaciones del caso, el Consejo sólo obtuvo seis votos favorables.

Renuncia del Consejo. — Frente a esta determinación de no haberse aceptado la Memoria y balances, el Vicepresidente Sr. Bidegaray consultó a sus compañeros y, poniéndose de pie, declaró que el Consejo presentaba renuncia de sus cargos.

Dispersión. — Acto seguido, los pocos asambleístas que quedaban en sala, pues muchos de ellos se iban retirando en el curso de la discusión, abandonaron sus estrados el Vicepresiden-

te con los miembros del Consejo renunciantes, sin haberse continuado la Orden del Día establecida en la Convocatoria, y sin elegir los

miembros que debían integrar, por dos años, el Consejo Directivo.

Hora. — Eran las 21 y 25 de la noche.

Continuación de la Asamblea General Ordinaria del 17 de Junio de 1950

(INVITACION PUBLICADA EN LA PRENSA)

SE invita a los socios Activos de ambos sexos de «Euskal Erria» para la Asamblea que se realizará el jueves 6 de Julio, a la hora 19, en nuestra sede central, para considerar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

- 1.º) Continuación de la Orden del Día de la Asamblea del 17 de Junio último.
- 2.º) Situación a resolver frente a la renuncia colectiva del Consejo Directivo.

Montevideo, 22 de Junio de 1950.

ARNALDO PEDRO PARRABERE,
Secretario General.

RODOLFO GORRITI,
Presidente.

Prosigue, en Cuarto Intermedio, la Asamblea del 17 de Junio de 1950 — (6 de Julio de 1950)

PRESIDIO el Dr. Rodolfo Gorriti, actuando en Secretaría el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabere, con asistencia de socios de ambos sexos, que firmaron su asistencia en el Registro de las firmas.

Hora. — A las 19 y 10 el Presidente declaró abierto el acto.

Palabras del Presidente. — El Dr. Rodolfo Gorriti declaró que, teniendo en cuenta que el 17 de Junio quedó trunca la Asamblea sin haber terminado su Orden del Día y el Consejo Directivo había presentado su renuncia, como Presidente de la Institución, con licencia, se hizo cargo, de inmediato, del puesto, retomando la dirección de «Euskal Erria» y convocó a esta Asamblea que era continuación de la del 17 de Junio último. Sus palabras no merecieron observación alguna.

Habla el señor Murguía. — El señor Rafael Murguía entiende que, con relación a la actitud asumida por los miembros del Consejo renunciantes, era errónea y dictatorial, y que debían haber actuado, a su juicio, con mayor aplomo, antes de renunciar.

(Siguiéron unas interrupciones del señor Dionisio Garmendia.

Sr. Bidegaray. — El señor Juan B. Bidegaray le contestó diciendo que la actitud asumida por los renunciantes, se debió a la falta de consideración con el Consejo, al haberse procedido como se hizo, negando aprobación a la Memoria y balances presentados.

Sr. Presidente. — El señor Presidente entiende que este asunto está fuera de la cuestión a tratarse en estos momentos.

Sr. Labacá. — El Arq. señor Manuel Francisco Labacá Arocena propuso se continuara la Orden

del Día suspendida en la Asamblea anterior, lo que así se hizo, previa conformidad de la Asamblea.

Número de Socios Cooperadores. — Conforme pues, con la Orden del Día, se dió cuenta de que, al terminar el Ejercicio 1949-50, existían 237 Socios Cooperadores. El señor Lizarralde propuso que ese número no fuera aumentado, y que solamente se aceptaran las reincorporaciones a medida que fueran ocurriendo las vacantes correspondientes, desde que nuestra Institución era eminentemente vasca y que debían primar los nativos vascos y sus descendientes.

Sr. Michelena. — El señor Antonio Michelena expresó que no había ningún peligro en que aumentaran los socios Cooperadores y propuso que el número a admitirse fuera hasta de 250 socios.

Votadas estas dos mociones, no fueron aceptadas.

Sr. Fidel Garayalde. — El señor Fidel Garayalde preguntó por qué se había implantado ese número para los socios Cooperadores y como sabía que allí existían miembros que habían considerado la reforma de los Estatutos, le contestó el Dr. Vicente de Amézaga diciendo que el criterio reinante era recoger el ambiente general, de manera que fuera un hogar vasco, que todos los esfuerzos serían muchos y que pensamos que el socio Cooperador, con 25 años de permanencia ininterrumpida en la Institución, ya tiene un ascenso, criterio fundamental para el aumento de los socios Activos y que los socios Cooperadores no deben sobrepasar nunca, en número, a los Activos.

Ante estas explicaciones, el señor Fidel Garayalde manifestó su conformidad.

Reabierto el debate. El señor Labucá Arocena propuso un término medio, o sea que llegara hasta el número de 250 socios Cooperadores.

Puesto a consideración de la Asamblea, se aprobó la proposición del señor Labucá Arocena, esto es, que sólo se admitirán hasta 250 socios Cooperadores en el Ejercicio 1950-51.

Sin elección. — A esta altura, el señor Presidente expresó que la elección de los integrantes del Consejo Directivo, no podía llevarse a la práctica, por nulidad, desde que, conforme a lo determinado por los Estatutos, algún miembro presente no había expresado su conformidad para figurar en esta lista, para la elección de hoy.

Sr. Garmendia. — El señor Dionisio Garmendia expresó que se estaba actuando en forma ac-

tirreglamentaria y que debió cumplirse la disposición de convocar a los suplentes respectivos, que había invitado al Presidente para que, con él, consultara en el Ministerio de Instrucción Pública cuál era el camino que debía seguirse.

Sr. Presidente. — El Doctor Gorriti manifestó que consideraba que no correspondía hacer esa consulta, desde que el artículo 40 era terminante y bien claro, pues le dictaba la debida orientación en este asunto. Y no podía concurrir a hacer esa consulta, porque él también debía hacer causa solidaria con los renunciantes, y entonces, los nuevos suplentes que se convocaran serían minoría, desde que para sesionar se necesita la presencia de seis miembros.

Sr. Vaccaro Narvarte. — El señor Juan Carlos Vaccaro Narvarte manifestó que un solo socio que se presentara al Ministerio de Instrucción Pública, tenía derecho de obtener satisfacción, desde que la actuación del Consejo era ilegal porque renunció el Consejo y se fué la Asamblea.

Sr. Presidente. — El Dr. Gorriti declaró que él no se había apartado en nada de los Estatutos, y que había procedido conforme a los mismos, defendiendo los principios que sostiene la Institución, palabras que fueron saludadas con aplausos.

Sr. Vaccaro Narvarte. — Como el señor Vaccaro manifestara que deseaba que la Sociedad conociera por qué no se había aprobado el Balance y se había producido la renuncia del Consejo, entendía que debió convocarse a los suplentes.

Sr. Presidente. — El Dr. Gorriti manifestó entonces que la renuncia presentada por el Consejo, no había sido considerada ni aceptada por la Asamblea, que era quien debía aceptarla. Frente a esto, ¿cómo iba a convocar a los Suplentes? Como obligación de solidaridad, volvió a repetir que él hubiera acompañado a los renunciantes, pero que no lo había hecho así obligado por las circunstancias, para que la Institución volviera prontamente a su cauce natural; por eso entendía que su actitud era correcta.

Srta. Vaccaro Narvarte. — La señorita Guillermina Vaccaro Narvarte dirigió algunas preguntas a la Mesa relacionadas con la última Asamblea, y declaró su extrañeza ante la presencia de socios y socias que no habían asistido a la anterior Asamblea y que ahora estaba aquí la mesa de "Euskal Erria", y por qué los miembros del Consejo no ocupaban sus sitios en estrados.

Sr. Presidente. — Respondiendo a éstas y otras

manifestaciones, el Presidente dijo que todos los socios fueron convocados a Asamblea, y que la Asamblea del 17 de Junio debió considerar la renuncia del Consejo y designar un Presidente ad hoc para su continuación y terminación de la Orden del Día, cosa que no hizo, por lo cual vinieron las consecuencias de hoy.

Sr. Goicoechea. — De inmediato habló el señor Pedro Goicoechea para manifestar que se había enterado por la prensa de la nueva convocatoria y que entendía que la actual situación estaba al margen de los reglamentos y de la ética y que, en primer término, debía considerarse las renuncias, pues consideraba que se estaba actuando en forma ilegal, a pesar de que reconocía la buena intención y la buena fe del señor Presidente.

Explica el Presidente. — El Dr. Gorriti planteó esto a la Asamblea: que declare categóricamente si la posición de la Mesa era antirreglamentaria, para obrar en consecuencia. Puesta a votación esta solicitud, la Asamblea declaró que la Mesa había procedido y procedía correctamente.

Dialogados. — Se produjo luego una discusión en forma dialogada, entre los que intervinieron los señores José Manuel Iguain, señorita Guillermina Vaccaro Narvarte, Rafael A. Murguía, Dionisio Garmendía, Antonio Michelena, Pedro Aguirre, Manuel Francisco Labacá, Faustino Iráizoz que expresaron sus opiniones acerca de los puntos en discusión. La Mesa les brindó, en todo momento, las aclaraciones del caso. Este dialogado se prolongó mucho más, hasta que el señor Goicoechea expresó que debía reconocerse en él la buena fe con que hablaba.

Moción no aceptada. — El señor Goicoechea había mocionado en el sentido de que se considerara la renuncia de los miembros del Consejo pidiéndoles su retiro por medio de una delegación de tres miembros. El señor Garmendía añadió que a esos tres miembros se les agregaran otros cuatro: un representante de cada una de las Sub Comisiones, la que produciría, en término breve, un memorándum con sus resultados, que luego sería tratado.

Firma del Acta de esta Asamblea. — El Presidente solicitó a la Asamblea la designación de tres socios activos para que firmaran el acta de la Asamblea, y como ésta no se pronunciara, los nombró la Mesa, ratificando luego la Asamblea sus nombres, que son los señores Pedro Goicoechea, Pedro Aguirre y Juan Montestruc.

Al terminar la Orden del Día. — Luego se pro-

dujo una extensa deliberación acerca de la forma en que se continuaría actuando en el acto de esta tarde. El Presidente declaró que había terminado la Orden del Día fijada para la Asamblea del 17 de Junio, que no sabía cómo salir de esta encrucijada y que entendía aprovechar la reunión de los socios, no sólo de los asistentes a la Asamblea del 17 de Junio, sino también a los demás que concurriesen a su continuación de hoy, y que hacía la pregunta, no para tratarlo como si fuera la Orden del Día, sino como una consulta, y considerar la situación creada por la renuncia de los miembros del Consejo Directivo, pues cualquier socio podía hacer mociones conforme al artículo 40 de los Estatutos.

Sr. Goicoechea. — El señor Goicoechea dijo que debía tratarse de suavizar las asperezas, salvar la situación creada y que se designaran, como lo había dicho anteriormente, a tres socios para oír la palabra de los miembros renunciantes.

Sr. Michelena. — El señor Antonio Michelena se dirige a los socios y lamenta que el Consejo haya renunciado. Que él había votado en contra de la aprobación de la Memoria y del Balance pues había propuesto que ambos documentos fueran votados en forma separada, y que había el deseo colectivo de que los miembros del Consejo retiraran su renuncia.

Sr. Goicoechea. — Está de acuerdo con el señor Michelena para que los renunciantes retiren su renuncia y que se designen tres miembros de la Asamblea para obtener ese retiro.

Sr. Garmendía. — Pide que ese número se amplíe a 10 y luego de extensa discusión, el mismo señor Garmendía propuso que a esos tres miembros se incluyera un representante de cada una de las Subcomisiones, lo que alcanzaría a siete miembros y que estaba de acuerdo con la moción del señor Goicoechea.

Dialogado. — Después se produjo un dialogado entre los señores Aguirre, Goicoechea, Garmendía, señorita Vaccaro Narvarte, Murguía, Iguain, Lizarralde, Uribarri y Dr. Mendiola.

Consulta a la Asamblea. — Como se produjeron algunas reclamaciones y dudas, la Mesa pasó a votación si ahora se estaba o no en Asamblea, a lo que ésta manifestó que sí, por gran número de votos.

Miembros renunciantes si votan. — Se planteó el asunto de si los miembros renunciantes tenían derecho a votar en este acto, en asuntos que les correspondían directamente. La Asamblea expresó que eran socios y que asistían a la Asamblea como tales. El señor Garmendía sostuvo que po-

dían votar pero que, por delicadeza, no debían hacerlo.

Pedido de retiro. — El señor Pedro Aguirre propuso que en la Asamblea de hoy, se solicitara el retiro de la renuncia de los miembros del Consejo Directivo.

Puesta a votación la moción del señor Golcochea, para que una Comisión de siete miembros solicitara el retiro de la renuncia de los miembros del Consejo, no fué aprobada, aceptándose, en cambio, la del señor Pedro Aguirre para que se les solicitara el retiro de la misma.

Habla el señor Iguain. — El señor Iguain, en nombre propio y en el de sus compañeros renunciantes, manifestó que encontraban satisfacción ante el pronunciamiento de la Asamblea, pero que antes era preciso salvar la constancia existente en el Libro de Inventarios, acerca del Informe de la Comisión Fiscal, que lo consideraba injusto, e hizo varias reflexiones acerca de lo que significa eso en el orden personal y colectivo, con todas sus consecuencias lamentables, que eso los había afectado sobremanera y que había que reparar esa injusticia. La no aprobación de un informe se presta a interpretaciones dolorosas, sobre todo cuando se basa en la injusticia. Que a sus miembros, cuando no se conocen antecedentes, se les rodea de una aureola que los desprestigia en el orden moral y que hasta puede pensarse que han robado... Que en "Euskal Erria" no puede decirse eso. Nunca

ocurrió dolo. Que había que reparar ese mal que se hizo y que afecta a la institución.

Señor Murguía. — El señor Murguía, como miembro de la Comisión Fiscal, expresa que, ante esas manifestaciones, ve un exceso de delicadeza; que en el Informe de la Comisión Fiscal que lo firmó con el Sr. Garmendia, no existe cargo alguno directo que mantenga la mínima sospecha, sino que se declara que no se hizo el contralor debido, por falta de documentos.

El señor Garmendia. — Confirmó las manifestaciones del señor Murguía y expresó que la Comisión Fiscal había cumplido con su deber al informar en la forma que lo hizo.

Reconsideración. — Tras una larga discusión, el señor Garmendia dijo que todo lo resuelto hasta la fecha y aprobado por la Asamblea, podía reconsiderarse.

Próxima reunión y cuarto intermedio. — Todos estos puntos y con algún pedido de reconsideración, la Asamblea resolvió:

1.º) Continuar este acto, en cuarto intermedio, otro día.

2.º) Fijase el miércoles próximo 12 de Julio, a la hora 19.

3.º) No se harán nuevas convocatorias y quedan invitados los presentes y otros socios.

Término. — El acto quedó terminado a las 21 y 45.

Cuarto Intermedio: Continuación de las Asambleas del 17 de Junio y 6 de Julio — (Julio 12 de 1950)

PRESIDIO el Dr. Rodolfo Gorriti, a quien acompañaba el Secretario General, Arnaldo Pedro Parrabère y socios de ambos sexos, que firmaron el Registro correspondiente.

Hora. — A las 19 y 15 se declaró abierto el acto.

Reconsideración. — El señor Presidente recordó que esta Asamblea era continuación de las del 17 de Junio y 6 de Julio y debía, conforme a lo resuelto en la última sesión, reconsiderarse la no aprobación de la Memoria y balances presentados por el Consejo Directivo del Ejercicio 1949-50, y recomendaba a todos los presentes que, sin perder el derecho a defender sus respectivas posiciones, se guardara la consideración recíproca sin llegar al personalismo que a nada práctico conduce y que los miembros renuncian-

tes del Consejo darían a la Asamblea una explicación del motivo de sus renunciaciones.

Dr. Vicente de Amézaga. — Expresa que, a esta altura del debate, nos encontramos con que la Asamblea, por gran mayoría, ha aprobado la moción presentada por el señor Pedro Aguirre pidiendo al Consejo Directivo que se reintegre a sus puestos. Manifiesta que éste es un hecho cuya significación no pueden desconocer los miembros del Consejo que agradecen profundamente esta prueba de confianza y se sienten muy obligados por ella. Dice que, sin embargo, subyace un hecho que es, en rigor, la causa y origen de todo lo que está sucediendo y sobre el cual hay que resolver de inmediato: se trata del Informe de la Comisión Fiscal, en el cual hay acusaciones concretas contra el Consejo, acusaciones

que, por su índole delicada, es preciso dejar inmediatamente en claro. Termina pidiendo que se dé lectura al dicho Informe Fiscal para que la Asamblea, con pleno conocimiento, pueda pronunciarse sobre el mismo. A ese pronunciamiento soberano se somete en definitiva el Consejo.

Deliberación. — Hubo después un cambio de pareceres entre los señores Dionisio Garmendia y Francisco Donazaray.

Informe de la Comisión Fiscal. — La Mesa dispuso fuera leído el informe de la Comisión Fiscal cuyo texto es el siguiente:

INFORME DE LA COMISION FISCAL

"Después de cumplir la tarea de revisar los balances de los respectivos rubros, nos cabe puntualizar la situación financiera de la Institución en el ejercicio terminado.

"Para fijar los hechos debemos manifestar que:

"Rubro Beneficencia e Instrucción". — En este rubro, se anota un déficit declarado de pesos 390.00, en el período Noviembre 1.º de 1949 hasta el 31 de mayo de 1950, aunque en realidad el déficit de todo el ejercicio es mucho mayor, al nos ajustamos al espíritu y letra que en dicho capítulo marcan los Estatutos, constatando al mismo tiempo que por primera vez se han tomado fondos del patrimonio social para atender en el reparto anual a personas ajenas a la Institución.

"Con efecto; el art. 2.º inc. d) de los Estatutos establece: Practicar la beneficencia y establecer casas de protección, con preferencia para los vascos y sus descendientes.

"Fortalece aún más esta obligación de atender con preferencia a los vascos de la Institución el siguiente inc. e) del mismo art. 2.º: Fundar una Caja de Previsión social a beneficio de los asociados. Quiere decir entonces, que el reparto hecho a fin de año, además de haberlo sido en forma irregular a nuestro juicio no es procedente, puesto que aparte de esa disposición expresa sólo cabría la dádiva a los que fueron socios cooperadores caídos en illness. No entramos en otros aspectos de este rubro, los referentes a disposiciones tomadas por la propia Comisión, por no acentuar aún más las contradicciones en que se ha incurrido.

"No debemos inculpar de falta alguna a la digna Comisión de Señoras que no hizo otra cosa que corresponder al deseo y aprobación que su gestión mereció del Consejo Directivo,

"administrador responsable de los bienes de la Institución.

"Rubro Deportes". — Lo mismo tendríamos que decir con relación a este rubro; no se aclaran los procedimientos seguidos en la financiación de los distintos renglones durante todo el término del ejercicio por falta de algunos comprobantes.

"Ahora nos place declarar lealmente que al margen de la nota deficitaria que puede registrarse en el futuro, la semana vasca patrocinada por la Comisión de Arte y Cultura y la acción vasca de la Comisión de Fiestas, aún en su aspecto financiero merecen un aplauso.

Firmado:

Dionisio Garmendia
Rafael A. Murguía

Para que se lea la Memoria — El señor Juan Carlos Vaccaro Narvarre mocionó para que se diera lectura a la Memoria del Consejo Directivo del Ejercicio 1949-50. El señor Aguirre recordó que ya, en la Asamblea del 17 de Junio, como ese documento se había publicado en la Revista social y era del dominio general, no había por qué volver a leerlo. Sobre este punto se produjo deliberación, y el señor Presidente puso a consideración de la Asamblea si debía o no leerse dicha Memoria. Realizada la votación, la Asamblea determinó que no se leyera.

De la señora María Luisa I. de Batlle Berres. — A continuación, la Presidenta de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, señora María Luisa Iribarne de Batlle Berres leyó un memorándum explicando la acción desarrollada por la Comisión que presidía, en el Ejercicio 1949-50, en el cual rebatía el Informe de la Comisión Fiscal.

Memorándum de la señora María Luisa G. de Birabén. — Terminada la lectura de la exposición procedente, la Secretaria de la Comisión de Beneficencia e Instrucción doña María Luisa González de Birabén, leyó una exposición acerca de la manera en que fueron invertidos los fondos de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, conforme a lo que categóricamente establecen los Estatutos, con las cantidades exactas, de sus propósitos de acción futura y abundó en consideraciones acerca del espíritu fraterno que guió todos los actos de la Comisión que integra.

Solicítase la publicación del balance de la Comisión de Beneficencia e Instrucción. — El señor Juan Carlos Vaccaro Narvarre pidió que se diera a conocer el balance de la Comisión de

Beneficencia e Instrucción. El señor Presidente le contestó que la Comisión de Beneficencia e Instrucción nunca publicó sus balances sino que, mensualmente, se ofrece en la Revista social el movimiento de su Caja, con las entradas y salidas de dinero y que su capital figura en el Balance General de Tesorería, como se ha publicado.

Por su parte, el señor José Manuel Iguain estableció categóricamente que no cabe ningún balance desde que la Comisión de Beneficencia e Instrucción es una Administradora de los fondos que le corresponden a la misma, conforme a los Estatutos, y que en el Balance General de la Institución está consignado lo que le corresponde.

Sobre este punto se produjo un sostenido debate y dado el punto por bien discutido, el señor Presidente puso a votación de la Asamblea la moción del señor Vaccaro Narvarte, si debía o no publicarse el Balance de la Comisión de Beneficencia e Instrucción. Hecha la votación resultó negativa.

Habla el señor Iguain. — A continuación habló el señor José Manuel Iguain para hacer conocer a los socios el por qué de la renuncia de los miembros del Consejo Directivo, motivada por la no aceptación de la Memoria y Balance del Consejo Directivo en la Asamblea del 17 de Junio, renuncia que defendió; hizo un análisis del Balance de la Institución en sus variados aspectos; señaló que la administración era correctísima y limpia y que no había motivo alguno para observación. Que lo que aceptaba, solamente, como posible error, era la denominación de la palabra "Déficit" en lo referente a la anterior Comisión de Pelota, en lugar de decir "Cuentas a pagar", pero que si se analizaba bien su expresión, se llegaría a la conclusión de que esas "cuentas a pagar" debían satisfacerse con recursos que debía brindar la nueva Comisión de Pelota.

Documentación completa. — La señorita Adria Ezcurrea expresó que se habían presentado a Secretaría todos los documentos bien completos de la Comisión de Pelota, desde el mes de noviembre de 1949 al 31 de mayo de 1950.

Señor Murguía. — Le siguió en el uso de la palabra el señor Rafael A. Murguía, uno de los firmantes de la Comisión Fiscal, y declaró que no fué su ánimo ni el de su compañero establecer una censura.

Señor Garmendia. — Expresó que, como miembro de la Comisión Fiscal, había cumplido un deber, que sus propósitos no eran de censura ni de hostilidad para ninguna Comisión.

Señora de Gardella. — La señora Rilda A. de

Gardella hizo saber que no había tal déficit de \$ 390.00 en la Comisión de Beneficencia e Instrucción, sino que se establecía su posibilidad, y que eso debía denominarse "Movimiento de fondos" o "Movimiento de caja", sobre lo cual presentó la libreta del Banco de la República.

Larga discusión. — Produjose luego un largo debate en el que intervinieron los señores Iguain, Alzueta, Amézaga, Ruiz Idiazábal, Garmendia, Murguía, Golcochea, señoras de Birabén, Salavarría y Duvigneau, señores Lizarralde, Birabén y otros.

Habla el Presidente. — Cuando había pedido la palabra el Dr. Amézaga para fijar nuevamente las cuatro observaciones que se hacían a la Comisión de Beneficencia e Instrucción, el Presidente Dr. Rodolfo Gorriti dijo que tenía el propósito de pedir la designación de un Presidente ad hoc, pues él deseaba hacer una breve exposición de solidaridad con los miembros renunciando, a lo que la Asamblea entendió que no había necesidad de ello y que el Presidente podía exponer muy bien su parecer, desde su puesto.

El Presidente creyó, pues, necesario puntualizar lo siguiente:

1.º) Que la Comisión Fiscal estaba en su derecho y había actuado correctamente en su posición, como lo determinan los Estatutos.

2.º) Que ese Informe levantó lógica resistencia de la Comisión de Beneficencia e Instrucción ante la acusación que se dirigía al Consejo Directivo.

3.º) Que si la Comisión Fiscal hizo uso de un derecho que, como tal, le confieren los Estatutos, fué injusta en su apreciación, por las consideraciones hechas en este acto y que es la Asamblea la que debe dictaminar, en último término. Hizo luego algunas declaraciones acerca del espíritu de solidaridad con que acompañaba a los miembros renunciando.

Dr. Amézaga. — Manifiesta que de la lectura del Informe Fiscal, nudo de toda la cuestión que se viene debatiendo, se deduce que existen cuatro acusaciones concretas, cuyo análisis quiere realizar.

Primera acusación: "Se anota un déficit declarado de \$ 390.00 en el período Noviembre 1 del 1949 hasta el 31 de Mayo de 1950". Es muy fácil contestar a esto que, por cierto, envuelve un incomprensible error de la Comisión Fiscal. La cantidad de \$ 390.00 se fijó por la Comisión de Beneficencia como déficit "probable" en el proyecto de presupuesto elevado por dicha Comisión al

Consejo Directivo al comenzar el Ejercicio, en cumplimiento de lo dispuesto en el art. 30, inciso e) de los Estatutos. No tiene, esa cifra, otro alcance ni otro significado real.

Segunda acusación: "Por primera vez se han tomado fondos del patrimonio social para atender en el reparto anual a personas ajenas a la Institución." No es cierto tampoco en absoluto esto. Ya en el pasado Ejercicio se tomaron de la misma manera \$ 416.00, según lo reconocen los propios señores fiscales en su escrito de ratificación del Informe, fecha 3 de Julio del corriente, párrafo 2.º Y no podemos dejar de anotar la extrañeza profunda que esta acusación nos causa, cuando en ese pasado Ejercicio vimos que precisamente los Fiscales señores Garmendia y Murguía eran integrantes de la Comisión de Beneficencia.

Tercera acusación. — "El Reparto hecho a fin de año, además de haberlo sido en forma irregular, a nuestro juicio, no es procedente".

A esto respondemos:

a) Que el reparto se ha hecho en la misma forma que viene haciéndose en estos últimos años; es decir, a vascos y no vascos.

b) Que al establecer los Estatutos la "preferencia" para los vascos en el socorro, claramente queda sentado que no hay "exclusividad". La preferencia la da la Comisión de Beneficencia en sus socorridos mensuales que son todos vascos y en su anteproyecto en estudio de casa-retiro para los mismos. Contra la exclusividad están la tradición de ese Reparto de Navidad, nuestro espíritu de justicia que reconoce el generoso aporte de los uruguayos para realización de nuestra obra benéfica en este hospitalario país donde nuestra colectividad se mueve y, finalmente, el espíritu de nuestros Estatutos recogido, entre otros, en el art. 2.º inciso d) y en el art. 47.

Cuarta acusación. — Después de las tres anteriores que se refieren a nuestra gestión en el rubro Beneficencia e Instrucción, la Comisión Fiscal lanza otra en el rubro "Deportes" diciendo que "no se aclaran los procedimientos seguidos en la financiación de los distintos renglones... por falta de algunos comprobantes".

Contestamos diciendo que como ya ha quedado perfectamente aclarado que todos los comprobantes han estado a disposición de la Comisión Fiscal, como lo están ahora de la Asamblea, nada tenemos que añadir en este punto.

Concluimos en la espera de que, demostrado por el precedente análisis del Informe Fiscal la

total y absoluta inconsistencia de sus cargos, la Asamblea se pronuncie definitivamente en la forma que procede.

Lectura de una nota. — Como el señor Garmendia pidiera se leyera la nota de aclaración que habían presentado los miembros de la Comisión Fiscal, el señor Presidente dió lectura a la misma y subrayó que fué dirigida, no al Presidente de la Institución que, aún cuando estaba de licencia por tiempo indeterminado, desde el momento que penetraba en la sede, ya era Presidente, pues fué electo por la Asamblea, al Secretario General, al "funcionario", diciéndole "que la presentara ante quien correspondiera"... a lo que el señor Garmendia repitió lo dicho en la Asamblea del 17 de junio: que había invitado al Presidente Dr. Gorriti para que consultara el punto al Ministerio de Instrucción Pública, pues entendía que la situación en que se actuaba era ilegal, a lo que contestó el Presidente que se encuadraba dentro de los Estatutos.

Señor Goicoechea. — El señor Pedro Goicoechea hizo algunas apreciaciones acerca de la situación creada a la Institución, y que no había ningún agravio para nadie ni para ninguna Comisión, y que debía comprenderse la labor de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, a lo que adhirió el señor Francisco Donagaray.

Punto ya bastante discutido. — El señor Francisco Donagaray mocionó para que se dieran por suficientemente discutidos los puntos ya considerados en esta Asamblea, y puesta a votación por la Mesa, fué aprobada.

Moción del señor Goicoechea. — Fundada en breves palabras, el señor Goicoechea mocionó para que la Asamblea tributara un voto de confianza al Consejo Directivo, a la Comisión de Beneficencia e Instrucción y a la Comisión Fiscal. Puesta a votación, no tuvo ambiente.

Sr. Víctor Lejárcegui. — Después de oídas todas las exposiciones que se han hecho durante las tres sesiones que llevamos celebrando, creo que es hora ya de preguntar a la Asamblea su opinión para que sea ella la que decida la cuestión. Para ello voy a presentar a la misma dos mociones que están relacionadas entre sí.

Primera moción. — La Asamblea debe decidir si aprueba la gestión del Consejo Directivo o si desaprueba la gestión del Consejo Directivo.

Segunda moción. — La Asamblea debe decidir si aprueba el informe de la Comisión Fiscal o si desaprueba el Informe de la Comisión Fiscal.

Sr. Presidente. — El Dr. Gorriti pone a discusión una moción solamente.

Sr. Lejórcegui. — Perdona el Sr. Presidente, pero yo he presentado dos mociones y usted solamente se refiere a una, y yo quisiera que se discutieran las dos mociones.

Sr. Presidente. — Pregunta a la Asamblea si ésta ha entendido que son dos mociones o solamente una.

La Asamblea. — Entiende que son dos mociones las mociones presentadas.

Sr. Presidente. — Ruego al Sr. Lejórcegui que repita las dos mociones.

Sr. Lejórcegui. — Repite las dos mociones antedichas.

Vota la Asamblea. — De inmediato la Asamblea resolvió aprobar las mociones del Sr. Lejórcegui, por inmensa mayoría y que son éstas:

1.º Aprobar la gestión del Consejo Directivo, en el Ejercicio 1949-50.

2.º Rechazar el Informe de la Comisión Fiscal.

El resultado de la votación de la Asamblea fué saludado con aplausos.

Del señor Lizarralde. — El señor José Enrique Lizarralde pidió a la Asamblea un voto de confianza para el Consejo Directivo por su bri-

liante labor en el Ejercicio 1949-50. Puesta a votación esta moción, fué aprobada por mayoría absoluta.

Retiro de la renuncia. — Se trató, finalmente, lo relacionado con la renuncia de los miembros del Consejo Directivo, sobre lo que se produjo también debate y fué entonces cuando el señor José Manuel Iguala, tanto en nombre propio cuanto en nombre de sus compañeros renunciantes, frente a la manifestación que acabada de hacer la Asamblea en forma tan fraternal, retiraban su renuncia, declaración que fué rubricada con aplausos. Se reintegraron, por lo tanto, los renunciantes, al seno del Consejo Directivo, ante la debida satisfacción recibida.

Asamblea de elecciones. — El señor Presidente expresó que brevemente será convocada otra Asamblea para designar, solamente, en la forma que determinan los Estatutos, los nuevos miembros que deben integrar el Consejo con la Comisión Fiscal y sus suplentes.

Término. — La Mesa levantó la sesión a las 21 y 45.

La continuación de la Asamblea del 17 de Junio, se verificará el jueves 3 de Agosto

(PUBLICADO EN LA PRENSA)

DE conformidad con lo determinado en la reunión del 12 del corriente Julio, el Consejo Directivo de «Euskal Erria» invita a los socios de ambos sexos para la Asamblea que se verificará en nuestra sede central de la calle San José 1168, el jueves 3 de Agosto, a la hora 19, para considerar la siguiente

ORDEN DEL DIA:

- 1.º Integración de los cinco miembros del Consejo Directivo con sus suplentes, por los Ejercicios 1950-51; 1951-52 y 3 miembros de la Comisión Fiscal, por el Ejercicio 1950-51, con sus suplentes.
- 2.º Las listas deberán ser inscriptas a petición de un número no menor de 15 socios electores, por lo menos 8 días antes de la fecha fijada para el acto electoral, en Secretaría, con la conformidad de los candidatos.

Montevideo, 19 de Julio de 1950.

Por el Consejo Directivo de «Euskal Erria»:

RODOLFO GORRITI,
Presidente.

AUGUSTO LARRIEU,
Pro Secretario

Asamblea General Ordinaria: 17 de Junio

(Continuación de las Asambleas del 6 y 12 de Julio de 1950)

EN la ciudad de Montevideo, a los tres días del mes de Agosto de mil novecientos cincuenta, siendo la hora diecinueve y treinta minutos, bajo la presidencia del Dr. Rodolfo Gorriti, con asistencia de los miembros del Consejo señores Juan B. Bidegaray, Alejo C. Garra, Arq. Manuel Francisco Labacá, Augusto Larrieu, Fermín Donazar, José Manuel Iguain, Dr. Vicente de Amézaga, Pedro Arteché, el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère, con determinado número de socios que firmaron el Libro de Asistencias, se reunió la Asamblea General Ordinaria iniciada el 17 de Junio y continuada en cuarto intermedio los días seis y doce de Julio, para considerar la Orden del Día, que era la designación de los cinco miembros que debían integrar el Consejo Directivo, y Comisión Fiscal, con sus suplentes.

La elección realizada. — El señor Presidente informó que, el acto de hoy, conforme a la Convocatoria ya hecha, como la lista habíase registrado en Secretaría, y los candidatos habían aceptado por escrito las designaciones que haría la Asamblea, el señor Miguel Rethén mocio-

nó para que, como existía una sola lista, la elección se hiciera por aclamación, lo que así se hizo.

Proclamación. — En consecuencia, el señor Presidente proclamó como miembros del Consejo Directivo, por los Ejercicios 1950-51; 1951-52, a los siguientes señores:

TITULARES: Alejo C. Garra, C. González Mendilaharsu, José Manuel Iguain, Dr. Vicente de Amézaga, Niceto Alzueta.

SUPLENTE: José Enrique Lizarralde, Antonio Ezcurra, Domingo Aiscar, Doroteo Gorriti, Bernardo Bordabehere.

COMISION FISCAL

(Sólo por el Ejercicio 1950-51)

TITULARES: Juan Esparbén, Alberto Beytia, Pedro Aguirre.

SUPLENTE: Juan Harambure Tissler, Roque Garra, José María Lizarraga.

Término. — El acto quedó terminado a las 19 y 40.

A Nuestros Asociados



Les hacemos saber que esta edición de nuestra Revista, corresponde a los meses de JULIO Y AGOSTO DE 1950, N^{os} 969 y 970, aun cuando en la portada se anuncie solamente el mes de Julio.

El 4 de Agosto, esta publicación cumplirá 38 años de existencia. Lleva editados, hasta la fecha, 970 números

El 17 de Agosto se cumplirán 37 años de la constitución de la Primera Comisión de Señoras, con la Presidencia de doña Manuela I. de Inciarte



HOGAR DE DOBLE DUELO

El hogar de nuestro antiguo socio, el doctor Raúl P. Cardonnet se vió conmovido recientemente con una doble desgracia: la muerte de dos de sus hermanos el mismo día.

Se encontraba en esta ciudad pasando unos días de descanso uno de sus hermanos, D. Dardo S. Cardonnet, que desarrollaba actividades comerciales, en la ciudad de Buenos Aires, cuando a altas horas de la noche recibió un aviso telefónico desde Rosario de Santa Fe (Argentina), en el que se le informaba que había fallecido repentinamente su hermano mayor el señor Delfín A. Cardonnet, que desempeñaba las funciones de Gerente General en un importante establecimiento de aquella ciudad, de actividad reconocida.

Ante esa noticia, el señor Dardo S. Cardonnet se impresionó terriblemente, y pocos momentos después, ante la sorpresa de sus hermanos y familiares, fallecía en el lugar donde pasaba días de expansión cordial.

Trátase de pérdidas sensibles para el hogar del doctor Raúl P. Cardonnet, vinculado desde hace tantos años a nuestra obra. El doctor Cardonnet, en el momento en que escribimos estas líneas, está en la Argentina, hacia donde debió partir obligado por estas tristes circunstancias.

Los extintos señores Delfín A. y Dardo S. Cardonnet eran personas muy activas, con muchas relaciones; esta noticia llevó el dolor a los que cultivaron su amistad.

Nosotros acompañamos a este hogar amigo en estos momentos de prueba.

CAMBIO DE RESIDENCIA

Fernández Erraun de Igoa y M. Eugenia Igoa Gutiérrez, ofrecen a sus amistades, por intermedio de estas líneas, su nuevo domicilio: Suárez 3046, piso 1º. Año 4

JUAN B. BIDAÍ

a nuestro viejo amigo

entusiasta D. Juan Bautista Bidaí, que hace ya dos meses sufrió un accidente. Por su salud se interesaron muchas de su amistades.

DE D. JOSE SAN MARTIN

Desde España hemos recibido un atencioso saludo de nuestro socio D. José San Martín, cuya atención agradecemos.

VIAJEROS

Regresó de Europa, después de realizar una gira interesante, el miembro de la Comisión de Beneficencia e Instrucción D. José Oria Arbide.



PARA LA CONSTITUCION DE UN TRIBUNAL

Montevideo, 19 de Julio de 1950.

Señor Dr. D. Miguel Bañales.

21 de Setiembre 3132.

De mi mayor consideración: Cumpló con el deber de llevar a su conocimiento que el Consejo Directivo de "Euskal Erria", en sesión del 17 del corriente, conforma a lo establecido en el artículo 8.º y el inciso c) del art. 9.º de nuestros Estatutos, ha designado a Vd, MIEMBRO DEL TRIBUNAL para juzgar la conducta del socio Cooperador señor Jesús Zapata, en unión de los señores D. Ignacio Garmendia Caminos y D. Fermín Reparaz.

Ruego a Vd. quiera tener la bondad de ponerse en comunicación con los expresados señores para su reunión y comunicarlo a nuestra Secretaría, para facilitarle la información respectiva.

Confiado en que Vd. aceptará esta misión, me complazco en saludar a Vd. con toda deferencia.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria"
RODOLFO GORRITI, Presidente. Augusto Larrañaga, Pro Secretario

(Esta nota fué dirigida, además, a los señores D. Ignacio Garmendia Caminos y D. Fermín Reparaz: habiendo renunciado el Sr. Garmendia se mandó otra al señor José Enrique Lizarralde)

AL CIRCULO DE ARMAS

Montevideo, 25 de Julio de 1950

Señor Presidente del Círculo de Armas

Señor Presidente: En nombre del Consejo Directivo de "Euskal Erria" manifiesto a Vd. con viva complacencia que los socios de esa prestigiosa

Institución quedan autorizados para utilizar nuestra cancha social.

Al formular votos por el progreso de la entidad de su digna presidencia, saludo a Vd. con toda consideración

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria"
RODOLFO GORRITI, Presidente. Augusto Larrieu, Pro Secretario

Detalle de la Cuenta Ganancias y Pérdidas

DEL EJERCICIO 1949 - 50

D E B E		H A B E R	
Arte y Cultura	\$ 98.14	Intereses y Descuentos	\$ 52.82
Cancha	230.00	Recaudación cuotas sociales	12 006.00
Comisiones	1 096.12	Alquileres	960.00
Malvín	847.05	Avisos Revista	271.00
Inst. Euskal Erria	1.127.81	Saldo	343.06
Muebles y Utiles Malvín, descuento 10 o/o a \$ 1.167.17	116.71		
Muebles y Utiles Sede Central, descuento 10 o/o a \$ 1.705.64.	170.56		
Sede Central.	9.937.08		
Jubilaciones, diferencia.	9.41		
Suma	\$ 13 632.88	Suma	\$ 13 632.88

Balance: Comisión de Beneficencia e Instrucción: Junio 1950

ENTRADAS		SALIDAS	
Entregado por el cobrador Sr. José A. Erausquin	\$ 218.00	Distribuido a las socorridas	\$ 196.00
Donación del mismo Sr. José A. Erausquin	50.00	Comisión del cobrador, conforme al nuevo laudo N° 3	31.22
Total de entradas	\$ 268.00	Total de salidas	\$ 227.22
RESUMEN			
Entradas según detalle	\$ 268.00		
Salidas	227.22		
Saldo para Julio de 1950	\$ 41.78		

Montevideo, Junio 30 de 1950

ANTONIA U. DE SAIN VARRIA
 Tesorera

Balance del Movimiento de Socios y Valores

JUNIO DE 1950

Ejercicio 1950-51

MOVIMIENTO DE VALORES

INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	CAJETER (VARNING)	Deudores por valores (García y Fard Jara)
8 00	604 00	2 6 00	2 00	
	1050 00	168 00	6 00	22 00
6 00	12 00			
14 00	1666 00	384 00	8 00	22 00
6 00	550 00	156 00	4 00	
8 00	1116 00	228 00	4 00	22 00
	94 00	53 00		
RESUMEN				22 00 4 00 175 00 1022 00 8 00

Efectivo recibido del cobrador s. Caja. \$ 1231.00

DESCRIPCION

Existencia en 30 de junio de 1950
Pagos atrasados segun lista 1067
Recibos hechos a lista No 1068
Recibos de la lista 1069

Por comision en el Registro de los socios anuales numeros 98 y 1074, de lo que se dió cuenta al Consejo Directivo.

Reincorporación del socio Sr. Luis Bonavita No 6401

Devolución de recibos a cobrarse en julio (Lista No 1070)

Socios borrados del No 5193 al 5205 inclusive (11 mens, 2 anuales)

Existencia de socios para el 1.º de julio de 1950

Arnaldo Pedro Tarabore.

Secretario General

EXISTENCIA DE SOCIOS

ANUALES MENSUALES

54 525
+ 6
54 531
- 2
56 532

2 11

54 521

Existencia de socios

Anuales Mensuales

54 52

Total: 575 socios

Detalle del Movimiento de Caja en el mes de Junio de 1950

(EJERCICIO 1950-51)

156

ENTRADAS

ALQUILERES

Recibido de Manuel José De Barro alquiler por Mayo . . \$ 80 00

RECAUDACION

Cobros efectuados por cuotas sociales por J. A. Erasquin \$ 1251 00

RECAUDACION AVISOS REVISTA

Cobros efectuados por J. A. Erasquin . . . \$ 36 00

CAJA DE JUBILACIONES (Periodistas y Gráficos N.º 204)

Recibido del Redactor de la Revista social. Su

parte jubilatorio por el mes de la fecha . \$ 1 60

Recibido del cobrador comisión cobranza avisos . 0 11 \$ 1 71

CAJA JUBILACIONES IND, C. Y S. PUBLICOS N.º 2071

Recibido de la Comisión de Pelota:

De Felipe Bordach 5 o/o a \$ 168 00 . . \$ 8 40

Por Felipe Bordach 7 o/o a \$ 168 00 . . 11 76

Recibido de Arnaldo Pedro Parrabére.

El aumento íntegro correspondiente al mes de

Setiembre de 1949 74 00

Más el 5 o/o sobre \$ 592 00 de retroactividad

desde Setiembre de 1949 a Mayo 31 de 1950 . . 29 60

Más el 3 o/o sobre \$ 666 00 19 98

Reintegrado por Junio 1950: 5 o/o a \$ 259 00 . . 12 95

Reintegrado por Junio 1950: 3 o/o a \$ 259 00 . . 7 77

El total de la caja de Erasquin

es de \$ 1 686 77

Más el 5 o/o sobre \$ 1 686 77 de retroactividad

desde Setiembre de 1949 a Junio 1950 . . 47 10

Más el 3 o/o sobre \$ 1 854 87 de retroactividad

desde Setiembre de 1949 a Junio 1950 . . 19 39

Más el 5 o/o sobre \$ 1 421 10 de Junio 1950 . . 7 11 \$ 238 66

Transporte \$ 1 686 77

SALIDAS

SEDE CENTRAL

Abonado por telegrama y obsequio a D. Julio

Garra y Señora \$ 10 20

por Impuestos Municipales 25 20

a M. Iglesias por impresión Revista . . 180 00

por servicio telefónico 20 00

por gastos varios del mes 4 37

a Canabal y Cía. por sobres comunes . . 5 60

a Arnaldo Pedro Parrabére por redac-

ción Revista 20 00

por franco Correo Revista social . . 4 95

a Arnaldo Pedro Parrabére según laud-

do N.º 3: por retroactividad desde el

1.º de Setiembre de 1949 al 31 de Ma-

yo de 1950, el 40 o/o de aumento so-

bre los \$ 185 00 mensuales, en 9 meses . 666 00

a Arnaldo Pedro Parrabére su sueldo

del mes de Junio 1950, a laudo N.º 3 . 259 00

por listas elecciones 17 de Junio 1950 . 4 50 \$ 1 195 80

CAJA JUBILACIONES (Periodistas y Gráficos N.º 204)

Depositado en el Banco República por el mes de la fecha \$ 3 26

MALVIN

Abonado por Impuestos Municipales

COMISIONES

Pagado a J. A. Erasquin según Laudo N.º 3 15% de la

200: \$ 30 00; 10 % de 201 a 400: \$ 20 00; 5 % a/ 401

Transporte

\$ 1 203 21

EL SALVADOR

Transporte	\$ 1 586 77	Transporte	\$ 1 293 2.
ARNALDO PEDRO PARRABERE		a 1231: \$ 41 50; por gastos locomoción: \$ 10 00; 40 % de aumento por el laudo N.º 3 a/ 101 50 \$ 40 60, 6 % a/ \$ 36 00 avisos Revista \$ 2 16	\$ 44 26
		Alonado por comisiones retroactividad a José A. Erasquin según laudo N.º 3, desde el 1.º de Septiembre de 1949 al 31 de Mayo de 1950, 40 o/o de aumento sobre la suma de \$ 1 087 10 (9 meses)	\$ 454 54

IMPUESTO ASIGNACION FAMILIAR CAJA 23

ARNALDO PEDRO PARRABERE	\$ 79 31
ARNALDO PEDRO PARRABERE	\$ 79 31

CAJA JUBILACIONES (Ind, Com. y S. Públicos N.º 2071)

Depositado en el Banco República lo que se recibió del personal	\$ 2 650
Contribución de "Euskal Errin" sobre lo siguiente: 7 o/o sobre la suma de los sueldos y comisiones de \$ 1.669.94	\$ 116 90
3 o/o sobre \$ 1.251.00 recaudado	
por cuotas sociales	\$ 36 93
	\$ 360 13

IMPUESTO ASIGNACION FAMILIAR

Depositado según recibo N.º 16325: Lo recibido de la Comisión de Pelota	\$ 5 04
Contribución que le corresponde a "Euskal Erria" 3 o/o sobre \$ 454 48 por sueldos y comisiones del mes de Junio; se incluyen los \$ 51 22 que percibió el Sr. Erasquin de la Comisión de Beneficencia	\$ 15 03
3 o/o sobre \$ 1 100 84 de las retro actividades y aumentos de sueldos de A. P. Parrabere y J. A. Erasquin. \$ 666 06 y \$ 434 48	\$ 35 03
	\$ 51 10
	\$ 2.213 54

FERMIN DONAZAR.
Tesorero

V.º B.º
JUAN B. BIDEGARAY,
Vice Presidente en Ejercicio

CARLOS GONZALEZ MENDILAHARZU.
Secretario.

Compañía Nacional de Carruajes

— de —

Francisco C. Miramonte

●
AVENIDA 18 DE JULIO N.º 1660/64 (Plaza de los Treinta y Tres)
●

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejoramiento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas condiciones para servir al público por la modicidad de sus precios.

Quien nos consulte siempre saldrá beneficiado

TELEFONO: 4 48 76



VERMOUTH- Siempre satisface

Tome Mate con

LIVRE

La Reina de las Yerbas

Consultorio Jurídico de EUSKAL ERRIA

A CARGO DEL DOCTOR ENRIQUE JOSE MOCHO

Atiende los días martes, miércoles, jueves
y viernes de la hora 10 a la hora 12

RINCON 545 esquina ITUZAINGO

Teléfono: 8 70 71

Nuestros asociados tienen derecho a
usar gratuitamente este servicio. Para
ello, deben presentar el recibo del mes
corriente o el anual.

PROFESIONALES Y VARIOS

ROGELIO DUARTE. — Cirujano Dentista
Lima 1414. — Hora fija Teléf. 4 27 92

ESCRIBANIA OSPITALECHE. — Agustín Rapallo.
Teléf. 8 76 04 — Ejido 1532.

JOSE GARMENDIA. — Alpargatería y Zuequería
— Casa especial en la confección de alpargatos
cosidos a mano. — Cerro Largo 833 entre Andes
y Florida. — Teléf. 8 07 53

SALVERIO LAGUARDIA. — Cirujano Dentista -
Yf 1290 esq. San José

GRACIANA ACHERITE GUY — Médico - Apar-
ato digestivo — Consultas miércoles y sáb-
ados de 15 a 18 — Pedro de Valdivia, teléf. 8 84 91
Rincón 545 esq. Iturzaingoa, pis. 2

IMPRESIONES EN GENE-
RAL PARA EL COMER-
CIO Y LA INDUSTRIA

Imprenta Agraciada
MANUEL IGLESIAS

Av. AGRACIADA 1923 Teléfono: 8 68 34

"EL CARIOCA"

CAFES Y TES, son los mejores

CAFES Y TES, son los mejores



CAFES TIPO FAMILIA, EN LATAS DE
1 KILO Y ½ KILO CON VALIOSOS
PREMIOS.



SANTIAGO VACCA & Cia. • Miguelete, 1672 • Teléf. 4 20 66

SAGARDUA

SIDRA CHAMPAGNE

TOMADA HELADA ES DELICIOSA

Esto es la marca que ha obtenido el
único Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina e
Higiene del Centenario

Unicos Importadores

VALENTIN MARTINEZ & Cia

Escritorios y Ventas: PIEDRAS 509

Cargas 25 DE AGOSTO 514

José Lizarraga e Hijos

Importadores

Sucatores de Zaboleta & Lizarraga



Casa fundada en 1885 — 25 de Mayo 712

Especialidad en artículos de Bazar

Juguetería y Ferretería

Ventas por Mayor y Menor

Teléf. 8 07 58

PROTECCION A LOS POBRES

Todas las cuotas de las socias, estan destinadas a los pobres
que socorre la Institución "Euskal Erria".

Id. Mensualidad. \$ 1.00

COMISION DE BENEFICENCIA E
INSTRUCCION

Contribuya usted al engrandecimiento de "Euskal Erria", fundada el 30 de Marzo de 1912

PRESENTE UN NUEVO SOCIO ACTIVO

Recuerde que "EUSKAL ERRIA" no es un Club ni Sociedad Recreativa, sino una Institución de Contraternidad Vasca, que realiza su acción, entre estas secciones fundamentales

UNIFICACION RACIAL

PROTECCION Y BENEFICENCIA

FIESTAS CENTRALMENTE VASCAS COM. D. T. Y SOC. CULTURAL.

FOMENTO DEL DEPORTE DE LA PELOTA

He aquí la finalidad de "EUSKAL ERRIA"

- 1) Propender a realizar, en torno a esta Institución, la unión de toda la familia vasca diseminada en el país.
 - 2) Mantener las tradiciones y costumbres de Euzkadi, fomentando su influencia bienhechora entre todos los asociados.
 - 3) Fundar Institutos de enseñanza y cursos de idioma vasco.
 - 4) Practicar la beneficencia y establecer casas de protección con preferencia para los vascos y sus descendientes.
 - 5) Fundar una Caja de Previsión social a beneficio de los asociados.
 - 6) Contribuir a la conveniente colocación de los vascos de ambos sexos que lleguen a esta República, sin empare alguno, como igualmente a su repatriación en los casos debidamente justificados.
 - 7) Celebrar fiestas y fomentar la práctica de los deportes, cultivando en especial los genuinamente vascos.
 - 8) Alquilar o adquirir los locales necesarios para dar cumplimiento a los postulados precedentes.
- Realizar una continua propaganda de la Institución por todos los medios posibles que tiendan siempre al engrandecimiento de "EUSKAL ERRIA" y a la honra de la patria ausente.

A NUESTROS ASOCIADOS

DESDE EL 1.º DE SETIEMBRE DE 1949, FUERON
AUMENTADAS LAS CUOTAS SOCIALES

Los Socios abonaron por adelantado	\$ 2.00 mensuales
Los Socias	" 1.00 mensual
Los Cadetes (Varones)	" 1.00 mensual
Cadetes (Niños)	" 0.50 por mes

Sede Central: SAN JOSE 1168, casi esquina Ibicuy
Teléfono 87 0-77
Pecreo de Malvin Avda ITALIA, 4099

REVISTA

**EUSKAL
ERRIA**

Fundada el 4 de
Agosto de 1912

CORREOS
DEL
URUGUAY

FRANQUEO
A PAGAR
CUENTA

N.º 34

“**THSKA ERRA**”

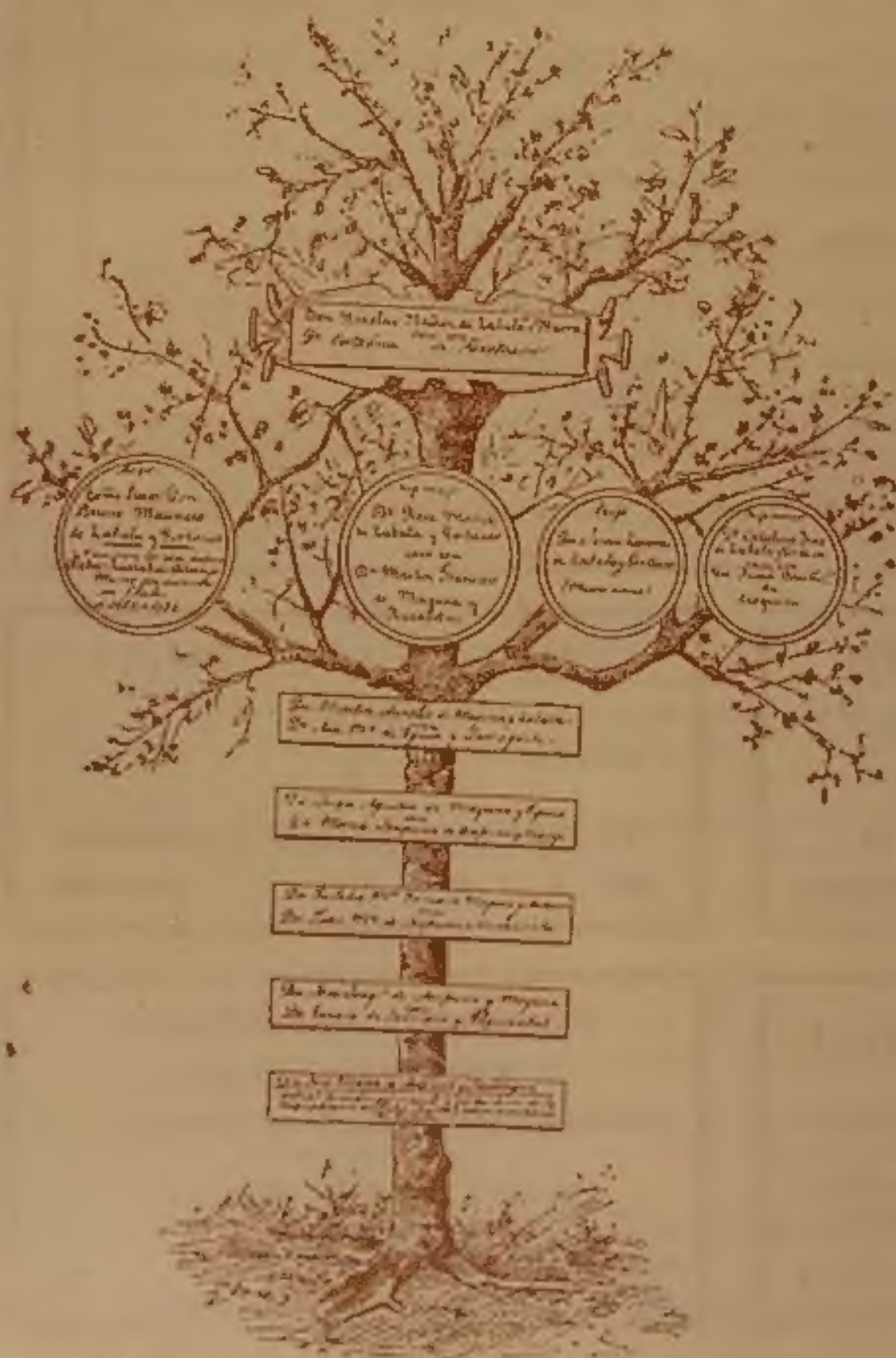
Revista Mensual Haskongada del Uruguay
FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

Fundador y Redactor Responsable: Arnulfo Pedro Parrabire

AÑO XXXVIII

MONTEVIDEO, SETIEMBRE DE 1950

N.° 971



**ARBOL GENEALOGICO
DE D. BRUNO MAURICIO DE
ZABALA, FUNDADOR DE
LA CIUDAD DE MONTEVIDEO.**

INFORMACIONES DIVERSAS QUE MUCHAS VECES SE CONSULTAN EN "EUSKAL ERRIA"

SEDE CENTRAL: SAN JOSE, N.º 1168 ENTRE IBICUY Y CUAREIM
(Montevideo)

Contribución Inmobiliaria: Padrón 8.349, aforado en \$ 74.000.00; Pago \$ 814.00.
Sobretasa Inmobiliaria: Recibo N.º 4001; declaración jurada 00001; Ley 11 de Febrero de 1919. Se pagaron el 2 de Enero de 1959, por el año 1950, \$ 453.13.

Caja de Jubilaciones: Pedagogistas y Gráficos: N.º 204; incluida desde el 29 de Octubre de 1928.

Caja de Jubilaciones de la Industria, Comercio y Servicios Públicos, incluida ya, con el N.º Intendencia Municipal: Garantía para las fiestas o partidos de pelota que se realicen en la sede central: Recibo N.º 022483.

Seguro: En el Banco de Seguros del Estado: por \$ 30.000.00; Certificado de Prolongación; Póliza N.º 400357 bajo el N.º 504541, por cinco años; desde el 17 de Febrero de 1947 al medio día hasta el 11 de Febrero de 1952, hasta su medio día; se pagan \$ 162.00.

Teléfono: N.º 8-70-77; Cuenta Corriente: N.º 104.102.

Luz Eléctrica: Cuenta Corriente: N.º 104.102.

Caja de Ahorros en el Banco de la República: Cuenta N.º 15.875.

Caja de Ahorros en Títulos: Banco Hipotecario Libreta N.º 5.793.

Oficina de Avisos de la Intendencia Municipal: recibo del año 1950: Expediente N.º 3.470.

Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados: N.º 41.391, Planilla Provisoria N.º 22.699; 16 de Marzo de 1948.

Libreta de Pensiones a la Vejez: N.º 157.268.

Caja de Compensación de Asignaciones Familiares: N.º 23; (Ley 12 de Noviembre de 1943). Registro, para "Euskal Erria" N.º 133. Sede: Soriano, N.º 1599 casi esq. Minas.

Garantía del cobrador: D. José A. Erausquin, por \$ 2.000.00 v/n. Banco de la República, a la orden de "Euskal Erria"; Custodia N.º 107.150.

MEDIDAS QUE TIENE NUESTRA CANCHA DE PELOTA

Largo: 26 mts. 60. Alto: 8 mts. 40. Ancho: 7 mts. 60. Sare: 0 m. 90. Escarsi: 0 m. 85. Del frontón a la primera raya: existe una distancia de 7 mts. 50. Cada cuadro: comprende un espacio de 3 metros.

RECREO DE MALVIN: AVENIDA ITALIA, N.º 4099

Contribución Inmobiliaria: Padrón N.º 61.487; Aforo: \$ 42.000.00. Pago \$ 469.20. Padrón N.º 61.494, aforado ahora en \$ 5.500.00. Se pagó el 2 de Enero de 1950, \$ 57.75.

Intendencia Municipal: Recibo garantía de las fiestas en Malvin: N.º 022.785.

Luz Eléctrica, con esta dirección: Iguá, 2051 - I. 25 L.: 571.760.

Seguro Pabellón Malvin: Compañía Inglesa "Royal", Sección "Queen". Póliza número 12.204.062, por \$ 2.000.00; se abonan \$ 10.60. Del 1.º de Junio de 1950, al 1.º de Junio de 1951, a las dieciséis horas.

Registro de arrendatario del terreno de Malvin: D. Manuel José Do Barro; N.º 61.483; Identidad: A. A. B. 931/A. T. B. 800.

LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS



Oficina y Barraca:

1970 — CUAREIM — 1978

Teléf. 8 67 26

Montevideo

RODOLFO GORRITI

DENTISTA



Yí 1423 entre Colonia y Mercedes

Teléf. 8 71 81

Montevideo

G A R A Y A L D E

JOYERIA FINA

PITTALUGA y ESCARIZ Sucesores

Importadores - Fabricantes

Especialistas en fabricación de joyas modernas
Talleres adjuntos al local de ventas



25 DE MAYO 576

Teléfono: 8 20 88

Consultorio Masoterápico

Aguerre Hnos.

Director Técnico Dr. R. M. Vázquez

Atendido por

A G U E R R E H n o s .

De 8 a 12 y de 15 a 19

ASUNCION, 1595

Teléf. 4 65 60

casi esquina Mogallanos

CONSEJO Y COMISIONES DE "EUSKAL ERRIA" EN EL EJERCICIO 1949 - 50

CONSEJO DIRECTIVO

PRESIDENTE: Dr. D. Rodolfo Garriti. Yl N.º 1423. Teléfono: 8-71-81. — Malvin: Michigán 1395. Teléfono: 50-05-14.

VICE PRESIDENTE: D. Juan B. Bidegaray. 21 de Setiembre 3110. Teléfono: 41-11-93.

SECRETARIO: D. Carlos González Mendilaharsu. José L. Terra 2896. Teléfono: 8-57-26 (de tarde).

PRO SECRETARIO: D. Augusto Larrieu. Yaguarón 1683. Teléfono: 9-19-71.

TESORERO: D. Fermín Donazar. Bulevar Artigas 1347. Teléfono: 4-52-01. — Oficinas: Hocquart 2028. Teléfono: 4-56-19.

PRO TESORERO: D. Víctor de Lejárcgui. Salto 1265. Teléfono: 40-00-85.

VOCAL: D. José Manuel Iguain. Presidente

Oribe 1678. Teléfono: 41-11-56. — Oficinas: Bartolomé Mitre 1368. Teléfono: 8-01-28.

D. Alejo C. Garra. San José 1317, 2.º Piso. Teléfono 8-58-36. — Oficina: Teléfono: 9-16-73.

Dr. Vicente de Amézaga. Francisco Araujo 1235. Piso 3.º, Ap. 6. Teléfono: 41-65-58.

Arq. Manuel Francisco Labacá. Estrázulas 1434, (Malvin). Teléfono: 50-17-81.

D. Niceto Alzueta. Avda. Brasil 3106, Ap. 30. Teléfono 41-45-67.

SECRETARIO GENERAL: Arnaldo Pedro Parrabère. Teléfonos: días hábiles, menos los sábados, de 8 a 10, en San José 1168, N.º B-70-77, y en Yaguarón 1414, casi esq. Colonia, los días hábiles, menos los sábados, de las 16 a las 18, N.º 8-57-53.

El Consejo Directivo celebra sus sesiones los martes, cada 15 días, a la hora 19.

COMISION DE FIESTAS

PRESIDENTE: Antonio Michelena. Avda. Gral. Rondeau 1545. Teléfono: 8-68-44.

VICE PRESIDENTA: Aurora Ezcurrea. Cagancha 2380. Teléfono: 4-56-19.

SECRETARIO DE ACTAS Y DE PRENSA: Norberto Saldías. Gaboto 1562. Teléfono 4-71-92.

PRO SECRETARIA: Beatriz San Martín. Avda. Agraciada 3488 esq. Capurro. Teléfono: 22-34-43.

TESORERA: Adria Ezcurrea. Cagancha 2380. Teléfono: 4-56-19.

PRO TESORERO: Argentino Peña. Lauro Müller 1936. Teléfono: 4-28-67. — Oficina: Cuareim 1416. Teléfono: 8-36-91.

VOCAL: Pedro Arteche. Feliciano Rodríguez 2362.

Isabel Olazola.

Marta San Martín. Avda. Agraciada 3488, esq. Capurro. Teléfono: 22-34-43.

Manuel Arin. Avda. Italia 4099. Teléfono: 5-38-10.

Maria Isabel Zugasti. Vasco da Gama 3827.

Gabriel Oraá. Bruselas 4391. Teléfono: 8-65-00.

DELEGADOS DEL CONSEJO DIRECTIVO: D. Juan B. Bidegaray. Teléfono: 41-11-93.

D. Niceto Alzueta. Teléfono: 41-45-67.

COMISION PROVISORIA DE PELOTA

Señores: Fermín Donazar. Teléfonos: 4-52-01 y 4-56-19. Augusto Larrieu. Teléfono: 8-19-71. José Aiscar. Gil 1095.

COBRADOR: José A. Erausquin. Café Progreso. 25 de Agosto y Yacaré. Teléfono: 8-54-12.

OTRAS INDICACIONES A LOS ASOCIADOS

PRESENTACION DE SOCIOS

- 1.º Los formularios deben presentarse en la Secretaría General entre los días 1 y 14 de cada mes y antes de comenzar la sesión del Consejo Directivo.
- 2.º No se dará trámite al formulario que no haya sido llenado totalmente, con letra clara, de conformidad con lo que establecen los Estatutos y sin que se haya abonado, en caso de reincorporación, el importe de las cuotas que tuviere atrasadas.
- 3.º Todas las declaraciones deben ser escritas con tinta.
- 4.º Para la aceptación del socio presentado, se seguirá el trámite reglamentario.
- 5.º Se recomienda a los socios que, al ingresar, establezcan claramente, en el mismo formulario, si quieren abonar su cuota en forma mensual o anual, y si anteriormente fueron socios.
- 6.º Sólo podrán presentar asociados los socios Activos con la antigüedad de un año.

LOS PEDIDOS DE ELIMINACION

El asociado o socia que desee ser eliminado del Registro de asociados, deberá enviar su renuncia por escrito, a fin de que la considere el Consejo Directivo o la Comisión de Beneficencia e Instrucción. En ese caso, pueden solicitar, con la debida antelación, el respectivo formulario al cobrador de la Institución, señor D. José A. Erausquin.

LOS CAMBIOS DE DOMICILIO

Todo socio o asociada tiene derecho a recibir nuestra Revista mensual. Rogamos a los mismos que, cuando cambien de domicilio, se sirvan comunicarlo por escrito al Secretario General, en San José 1168 (2.º piso).

USO DE LA CANCHA Y DEMAS DERECHOS

Para uso de los derechos que le acuerdan los Estatutos, el asociado debe estar al día con la Tesorería.

Las cuotas se cobran mensualmente, por adelantado.

El Consejo Directivo, en sesión del 16 de marzo de 1948, determinó acerca del particular, lo que sigue:

- 1.º Que para hacer uso de la cancha y demás secciones de la sede central y del Recreo de Malvín, será preciso presentar, en cada caso, el recibo del mes corriente: del 25 al 1.º de cada mes y del 1.º al 25, el recibo del mes vencido.
- 2.º Que se exigirá el cumplimiento de esta resolución, pues no es posible que socios que están atrasados con la Tesorería, participen de los partidos y demás actos sociales.
- 3.º Que queda terminantemente prohibida la entrada a cualquier dependencia de la sede social a toda persona que no sea socia de "Euskal Erria".

QUEDAN PROHIBIDOS LOS LLAMADOS TELEFONICOS DE LARGA DISTANCIA EN NUESTRO TELEFONO

Ante los abusos que han ocurrido en nuestro teléfono 87-0-77, se advierte a los asociados en general que queda terminantemente prohibido hacer ningún llamado a LARGA DISTANCIA.

El Consejo Directivo, con fecha 15 del corriente, pasó una nota a la Gerencia de la U.T.E. pidiéndole no dé curso a ningún llamado de LARGA DISTANCIA.